

Zmluva o vytvorení umeleckého výkonu

uzatvorená podľa § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov /autorský zákon/

medzi zmluvnými stranami:

Umelecký súbor LÚČNICA

Štúrova 6, 811 02 Bratislava

V zastúpení: Mgr. art. Marián Turner, riaditeľ

IČO: 00 164 828

DIČ: -

IČ DPH: nie sme platcami DPH

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 7000069114/8180

(ďalej len "Lúčnica")

a

Miestne kultúrne stredisko Terchová

ul. sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová

V zastúpení: Rudolf Patrnčíak, riaditeľ

IČO: 00364 886

DIČ: 2020447935

bankové spojenie: SLSP a.s. Žilina

číslo účtu: 0422179936/0900

(ďalej len "MKS Terchová")

a

Centrum pre rodinu a mládež n.o.

ul. sv. Martina 247, 013 06 Terchová

V zastúpení: Anna Krištofiková

IČO: 37 983 261

DIČ: 2022386157

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.

číslo účtu: 0423894093/0900

(ďalej len "Centrum pre rodinu a mládež")

Čl. I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je predvedenie umeleckého výkonu (skupinové vystúpenie verejným vykonaním) - a to vystúpenie v rámci podujatia XXIII. Cyrilometodských dní a záväzok MSK Terchová a Centra pre rodinu a mládež zaplatiť Lúčnici za toto vystúpenie odmenu podľa podmienok stanovených v tejto zmluve:

Program:	Paul McCartney/Carl Davis: Liverpoolske oratórium
Dátum a čas vystúpenia:	5. 7. 2012 o 16.00 h
Dátum a čas akustickej skúšky:	5. 7. 2012 o 14.00 h
Miesto:	Terchová, Kostol sv. Cyrila a Metoda
Obsadenie:	Lubica Vargicová – soprán, Sisa Lelkes Sklovská – mezzosoprán, Miroslav Dvorský – tenor, Martin Malachovský – bas, Spevácky zbor Lúčnice (Elena Matušová), Pressburg Singers (Janka Rychlá), Symfonický orchester Slovenského rozhlasu, Walter Attanasi – dirigent (ďalej len "výkonní umelci")

Výkonní umelci poskytnú MSK Terchová a Centru pre rodinu a mládež umelecký výkon v požadovanom rozsahu a termíne so všetkými potrebnými súčasťami umeleckého výkonu.

Čl. II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Lúčnica sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť a garantovať dramaturgiu a program vystúpenia podľa čl. I. tejto zmluvy
- b) zabezpečiť účasť výkonných umelcov na akustickej skúške a koncerte riadne a včas,
- b) uhradiť všetky honorárové náklady a náklady na prepravu osôb a nástrojov súvisiacich s predmetným vystúpením,
- c) vysporiadať autorské práva výkonných umelcov v súlade so zákonom o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom,
- d) vo vlastnej réžii zabezpečiť notové pulty pre členov orchestra, basové stoličky a dirigentský stupienok
- e) vo vlastnej réžii zabezpečiť programový bulletin k predmetnému koncertu.

2. MSK Terchová a Centrum pre rodinu a mládež sa zaväzujú:

- a) zabezpečiť bezpečný a technicky vyhovujúci priestor pre účinkovanie, vrátane kvalifikovaného technického personálu na obsluhu počas akustickej skúšky a vystúpenia,
- b) zabezpečiť dostatočné vrchné a predné osvetlenie pódia,
- c) zabezpečiť praktikáble s lavicami na pódiu pre 70 členov speváckeho zboru Lúčnica, 30 detského speváckeho zboru Pressburg Singers, cca 60 ks stoličiek bez bočných operadiel pre orchester, 4 stoličky pre sólistov,
- d) zabezpečiť uzamykateľné šatne pre výkonných umelcov, resp. priestor na prezlečenie, dostatočne zabezpečený proti vniknutiu tretích osôb,
- e) písomne oznámiť repertoár vystúpenia ochrannej organizácii SOZA do 3 dní od uskutočnenia vystúpenia a následne zaplatiť príslušné poplatky SOZA za použitie a šírenie diela,
- f) zabezpečiť, aby bez súhlasu Lúčnice neboli zhotovené žiadne zvukové, obrazové a zvukovo-obrazové záznamy z akustickej skúšky a vystúpenia.

Čl. III.

Použitie diela

Výkonní umelci predvedú umelecký výkon spôsobom verejného vykonania diela v priestoroch kostola sv. Cyrila a Metoda v Terchovej ako súčasť XXIII. ročníka Cyrilometodských dní.

Čl. IV.

Autorská odmena

1. MSK Terchová sa zaväzuje zaplatiť Lúčnici odmenu za vystúpenie podľa čl. I vo výške 5.500,- €, slovom: päťtisícpäťsto Eur. Odmena je splatná na základe faktúry vystavenej Lúčnicou do 14 dní odo dňa doručenia faktúry MSK Terchová.
2. Centrum pre rodinu a mládež sa zaväzuje zaplatiť Lúčnici odmenu za vystúpenie podľa čl. I vo výške 2.500,- €, slovom: dvetisícpäťsto Eur. Odmena je splatná na základe faktúry vystavenej Lúčnicou do 14 dní odo dňa doručenia faktúry Centru pre rodinu a mládež.

Čl. V.

Osobitné ustanovenia

1. V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy sú zmluvné strany oprávnené od zmluvy odstúpiť.
2. Ak Lúčnica nezabezpečí dohodnuté vystúpenie, je povinná uhradiť MSK Terchová a Centru pre rodinu a mládež všetky do toho času preukázateľne vynaložené náklady spojené s prípravou vystúpenia.
3. Ak Lúčnica neuskutoční dohodnuté vystúpenie z dôvodu nedodržania podmienok tejto zmluvy zo strany MSK Terchová a Centra pre rodinu a mládež, sú títo povinní zaplatiť Lúčnici všetky do toho času preukázateľne vynaložené náklady spojené so zabezpečením vystúpenia.

4. V prípade, ak predmet tejto zmluvy nebude realizovaný z dôvodu vis maior, vrátane nepredvídateľných a neodstrániteľných prekážok súvisiacich s prepravou výkonných umelcov na miesto realizácie vystúpenia, ktoré vznikli bez jeho zavinenia, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu vzniknutej škody na náhradu vzniknutej škody.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch majúcich povahu originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnou formou vzostupne číslovaných dodatkov, a to po predchádzajúcej dohode zmluvných strán.
3. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne a na znak súhlasu s celým jej obsahom ju podpísali oprávnení zástupcovia zmluvných strán.

V Terchovej, dňa

V Bratislave, dňa 3.7.2012

.....
Rudolf Patrnáček
MSK Terchová

.....
Anna Krištofiková
Centrum pre rodinu a mládež

.....
Mgr. art. Marián Turner
riaditeľ Lúčnice